Universitatea Ștefan cel Mare Suceava

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor
Departamentul	Calculatoare, Electronică și Automatică
Domeniul de studii	Bioinginerie
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Echipamente și sisteme medicale

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	**LIMBĂ MODERNĂ TEHNICĂ I – FRANCEZĂ**				
Anul de studiu	I	Semestrul	2	Tipul de evaluare	Verificare
Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categoria de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA – facultativă				DOP

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	-	Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs	-	Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II.Studiu individual	45
III. Examinări	2
IV. Alte activități (precizați):	-

Total ore studiu individual (II+III)	47
Total ore pe semestru (I.b+II+III+IV)	75
Numărul de credite	3

4. Competențe specifice acumulate

Competențe transversale	CT4. Își asumă responsabilitatea
Competențe profesionale	CP3. Efectuează cercetare științifică

5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul dezvoltă cele cinci abilități de comunicare în limba franceză (scriere, citire, înțelegere, ascultare, vorbire) necesare înțelegerii literaturii tehnice și științifice de specialitate, a manualelor de utilizare, a fișelor tehnice etc. precum și particularitățile tehnicilor de traducere și retroversiune ale textelor tehnice. • Cunoaște terminologia de bază din limba franceză tehnică, specifică domeniului de studiu. • Recunoaște structuri gramaticale și expresii uzuale în comunicarea tehnică. • Înțelege formatele standard ale documentelor profesionale simple (e-mailuri, instrucțiuni, tabele).	Studentul înțelege terminologie tehnică generală și propoziții simple referitoare la contexte care țin de domeniul de specialitate. Studentul înțelege texte științifice și instrucțiuni tehnice simple. Studentul formulează și răspunde la întrebări simple pe teme tehnice si științifice. • Interpretează informații tehnice din surse scrise (fișe tehnice, manuale). • Elaborează texte scurte, clare și corecte din punct de vedere lingvistic (note, mesaje, e-mailuri tehnice). • Participă la dialoguri simple pe teme tehnice familiare.	Studentul/absolventul folosește autonom terminologia specifică din diferitele contexte profesionale în limba maternă și în limba franceză și identifică terminologia adecvată care trebuie utilizată. Studentul dobândește autonomie în învățarea limbii franceze. • Se exprimă cu acuratețe în contexte previzibile și familiare din domeniul tehnic. • Aplică limba franceză în sarcini de comunicare de bază cu sprijin din partea cadrului didactic. • Manifestă deschidere spre dezvoltarea competențelor lingvistice și profesionale.

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu vocabularul de bază, structurile gramaticale esențiale și comunicarea în contexte tehnice simple.

7. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
–	–	–	–
Bibliografie minimală recomandată			
–			

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Le sous-domaine du génie électrique dans le domaine de l'ingénierie (Domeniul ingineriei electrice – analiza componentelor) • Analyse des composantes - étude, conception, développement et gestion des systèmes et des dispositifs électriques • Aspects liés à l'électricité, à l'électronique, à l'électromagnétisme et aux technologies de l'information.	**4**	Conversaţia, Descoperire dirijată, Clarificarea conceptuală Lectura explicativă	Traducere de texte de specialitate din domeniul ingineriei
• Les formations, les parcours et les stages dans le domaine du génie électrique (Programe de studiu, specializări şi stagii în domeniul ingineriei electrice) • Comment se préparer pour devenir ingénieur génie électrique?	**4**	Conversaţia, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
• Programmation et logiciels (Programare şi soft-uri) • Compétence essentielle pour le développement de logiciels embarqués et le contrôle de systèmes automatisés	**4**	Brainstorming Conversaţia, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
• Les perspectives professionnelles aujourd'hui (Perspective profesionale contemporane în domeniu – fişele posturilor): • les offres d'emploi du secteur dans la production et la distribution d'énergie électrique, les systèmes de communication, l'électronique de puissance, les systèmes de contrôle, l'électromagnétisme, l'électronique embarquée, les systèmes embarqués, les réseaux électriques, la robotique, l'informatique industrielle	**4**	Brainstorming, conversaţia, descoperirea dirijată, lectura explicativă, descrierea	
• Rédiger son CV et sa lettre de motivation en accord avec le contenu des offres d'emploi (Redactarea C.V.-ului si a scrisorii de intenţie in acord cu cerinţele anunţurilor de angajare)	**4**	Conversaţia, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	
• Les rôles de l'ingénieur en génie électrique (Rolurile inginerilor din domeniu) • conception et du développement de systèmes électriques et électroniques • installation et la mise en service de systèmes électriques • maintenance préventive et corrective des systèmes électriques • gestion de projets liés à des systèmes électriques spécifiques • sécurité et conformité • recherche et développement	**4**		
• L'ingénieur en génie électrique dans la recherche et le développement (Inginerul din domeniu – contribuţie la cercetare şi dezvoltare) • l'exploration des nouvelles technologies, le développement de nouveaux produits, l'amélioration des systèmes existants, les solutions novatrices	**4**		
Bibliografie minimală recomandată			

[1] BERGER D., N. SPICACCI, *Accord, méthode de français*, Didier, Paris, 2000.
[2] BELTRAN, Alain, *La Fée électricité*, Paris, Gallimard, 1991
[3] CARRE, Patrice, *Un monde à portée de voix*, Paris, Gallimard, 1993
[4] CHARAUDEAU, Patrick, *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette, 1992.
[5] CHEVALIER, Jean-Claude (et collab.), 1998, *Grammaire du français contemporain*, Paris, Larousse
[6] KLALBOUS, Slim, *Livre blanc de la francophonie scientifique consultation mondiale,* AUF, 2021
[7] PHILIPPE DE LA COTARDIERE *et allii*, *Histoire des sciences. De l'Antiquité à nos jours*, Tallandier, 2004
[8] PARIZET, Marie-Louise, *ABC DELF B2*, CLE International, 2021
[9] PRODAN, Crina, *Imaginaire linguistique et traduction du discours scientifique*, Casa Cartii de Stiinta, Cluj-Napoca, 2020
SITE-URI FRANCOFONE
TV5, http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php
Le point du FLE, http://www.lepointdufle.net/p/cours_fle.htm#sites
Le métier d'Ingénieur Génie Électrique, https://bluedocker.com/fiches-metiers/ingenieur-genie-electrique/
RFI, http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
http://www.webinitial.net

8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Evaluare finală	Capacitatea de înțelegere și exprimare orală în limba franceză; utilizarea corectă a structurilor gramaticale și a vocabularului general și tehnic; capacitatea de prezentare și susținere a unor informații pe teme studiate, inclusiv din domeniul ingineriei medicale.	Verificare orală la sfârșitul semestrului, prin conversație dirijată și prezentarea unor subiecte din tematica disciplinei.	50%
Evaluare pe parcurs	Corectitudinea exprimării scrise și orale; înțelegerea și utilizarea terminologiei tehnice de specialitate; capacitatea de traducere și redactare a unor texte simple; realizarea sarcinilor individuale și participarea la activitățile aplicative.	Evaluare continuă prin observare sistematică, verificarea sarcinilor individuale, evaluarea portofoliului de traduceri de specialitate și a prezentărilor orale pe teme tehnice.	50%

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
18.09.2026	–	Conf. univ. dr. Nicoleta MOROSAN

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
22.09.2026	Ș.l dr. bioing. Dragoș VICOVEANU

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
24.09.2026	Conf. dr. ing. Eugen COCA

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
25.09.2026	Prof. dr. ing. Laurențiu-Dan MILICI